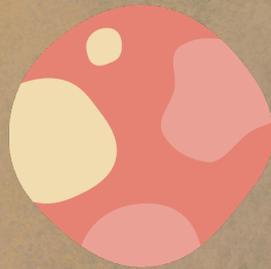


Verlag für
mehrsprachige
Bilderbücher



Kleine Welt Verlag
Frühjahrsprogramm 2024



Inhalt

Grüßwort

Neu

Ausblick

Verlag

Illustrationen von Natalie Burger aus
«Mabu hat keine Lust mehr auf Bananen!»



Hallo Welt!

2023 ist für mich der große Traum eines eigenen Kinderbuchverlags in Erfüllung gegangen.

Und jetzt, im Frühjahr 2024, darf ich diese Zeilen tippen, während ich auf mein zweites mehrsprachiges Bilderbuch

«Mabu hat keine Lust mehr auf Bananen!»

warte. Es kommt heute aus der Druckerei! Ich habe es noch gar nicht richtig realisiert: Ein LKW stellt gleich eine ganze Palette voller Bücher – meiner Bücher – auf den Gehweg vor unserem Haus!

Ich bin überglücklich und dankbar für all die lieben Menschen, die den Kleine Welt Verlag bisher unterstützt und meinen Weg begleitet haben – ohne euch wäre das alles hier nicht möglich!

Ich freue mich auf alles, was ich noch erleben darf!

Eure Kathrin Lechl



Neu!

MABU HAT keine LUST mehr AUF BANANEN!



Die Illustratorin:
Natalie Burger



Die Autorin & Verlegerin:
Kathrin Lechl

zweisprachiges
Bilderbuch

Der kleine Affe Mabu hat keine Lust mehr auf Bananen! Er will lieber saftige Mangos – und zwar sofort. Auf der Suche nach dem Mangobaum seines Onkels verirrt er sich im tiefen Dschungel. Darum bittet Mabu die anderen Tiere um Hilfe, aber er versteht ihre Sprachen nicht. Können sie ihm trotzdem helfen? Eine Geschichte in zwei Sprachen für alle, die Mangos genauso lieben wie Mabu.

20,00 Euro

mehrsprachig

32 Seiten

ab 3 Jahren



24,6 x 21,0 cm

Hardcover

Offsetdruck

Fadenheftung

erhältlich auf:

Deutsch-Englisch: 978-3-911118-00-2
Deutsch-Französisch: 978-3-911118-02-6
Deutsch-Spanisch: 978-3-911118-01-9
Deutsch-Türkisch: 978-3-911118-03-3

Bestellen Sie
noch heute!

Wir sind im VLB gelistet
und arbeiten mit

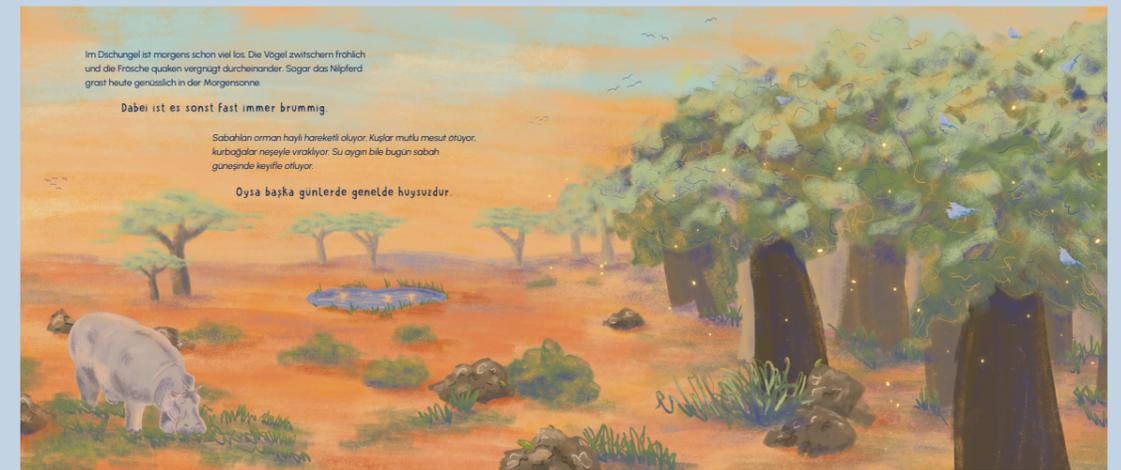
umbreit

zusammen

kleine Welt

Verlag für mehrsprachige Bilderbücher

www.kleine-welt-verlag.de hallo@kleine-welt-verlag.de



Im Dschungel ist morgens schon viel los. Die Vögel zwitschern fröhlich und die Frösche quaken vergnügt durcheinander. Sogar das Nilpferd grasst heute genüsslich in der Morgensonne.

Dabei ist es sonst fast immer brummig.

Sabahân orman hayli hârekettî oluyor. Kuşlar mutlu mesut oluyor, kurbağalar neşeyle vırkıyor. Su aygırı bile bugün sabah güneşinde keyifle otuyor.

Oysa başka günlerde genelde huysuzdur.



Nur der kleine Affe Mabu ist schlecht gelaunt. Denn er sitzt mit seinen Eltern beim Frühstück neben der süßlich duftenden Bananenstaude. Und es gibt wie jeden Tag Bananen.

Sólo el pequeño mono Mabu está de mal humor. Está desayunando con sus padres junto a la platanera con su dulce olor. Y, como todos los días, hay plátanos.

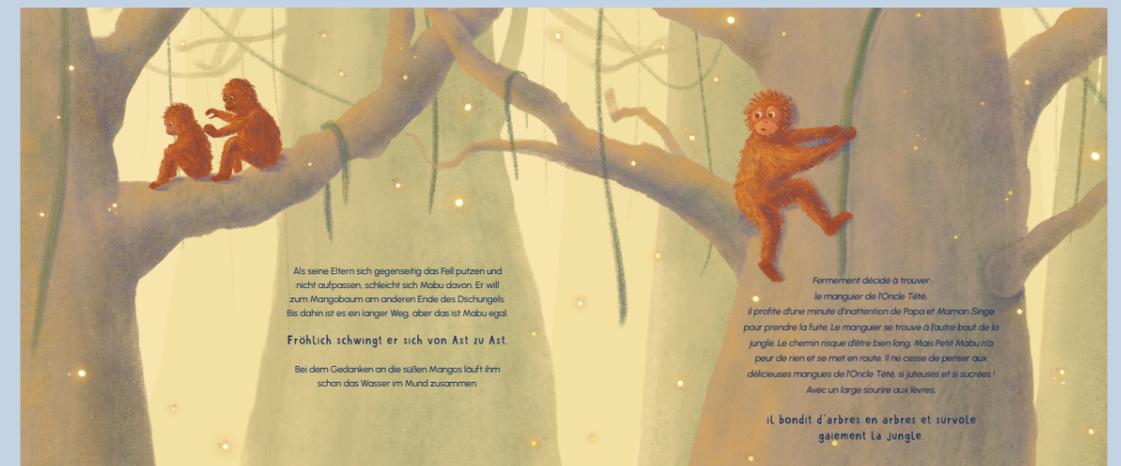


Aber der kleine Affe Mabu hat keine Lust mehr auf Bananen. Viel lieber hätte er jetzt die saftigen Mangos, die Onkel Tete immer mitbringt. Mabu seufzt und schiebt das Obst von sich weg. „Ich will keine Bananen mehr“, zornig Mangos von Onkel Tete. „Kein Problem, Onkel Tete kommt schon nächste Woche und bringt wieder Mangos mit“, versucht seine Mama ihn zu trösten. Doch das reicht Mabu nicht.

Er will die Leckeren Mangos – und zwar jetzt!

Yet little monkey Mabu is done with bananas. He would much rather eat one of the juicy mangos that uncle Tete always brings around. Mabu sighs and pushes his fruit away. „I don't want bananas anymore. I want mangos from uncle Tete.“ His mother tries to cheer him up. „No problem! Uncle Tete will come around next week and bring some mangos.“ But that's not enough for Mabu.

He wants those tasty mangos – and he wants them now.



Als seine Eltern sich gegenseitig das Fell putzen und nicht aufpassen, schleicht sich Mabu davon. Er will zum Mangobaum am anderen Ende des Dschungels. Bis dahin ist es ein langer Weg, aber das ist Mabu egal. Fröhlich schwingt er sich von Ast zu Ast.

Bei dem Gedanken an die süßen Mangos läuft ihm schon das Wasser im Mund zusammen.

Fermeant decidé à trouver le mangrier de l'Oncle Tété. Il profite d'une minute d'inattention de Papa et Maman. Sings pour prendre la fuite. Le mangrier se trouve à l'autre bout de la jungle. Le chemin risque d'être bien long. Mais Petit Mabu n'a peur de rien et se met en route. Il ne cesse de penser aux délicieuses mangues de l'Oncle Tété, si juteuses et si sucrées! Avec un large sourire aux lèvres.

Il bondit d'arbres en arbres et survole gaiement la jungle.



insta: @kleineweltverlag

Das nächste Bilderbuch

... ist bereits in Arbeit

kleine Welt

Wir sind ein kleiner,
unabhängiger Kinderbuchverlag
aus Regensburg und machen
mehrsprachige Bilderbücher
für Kinder ab drei Jahren

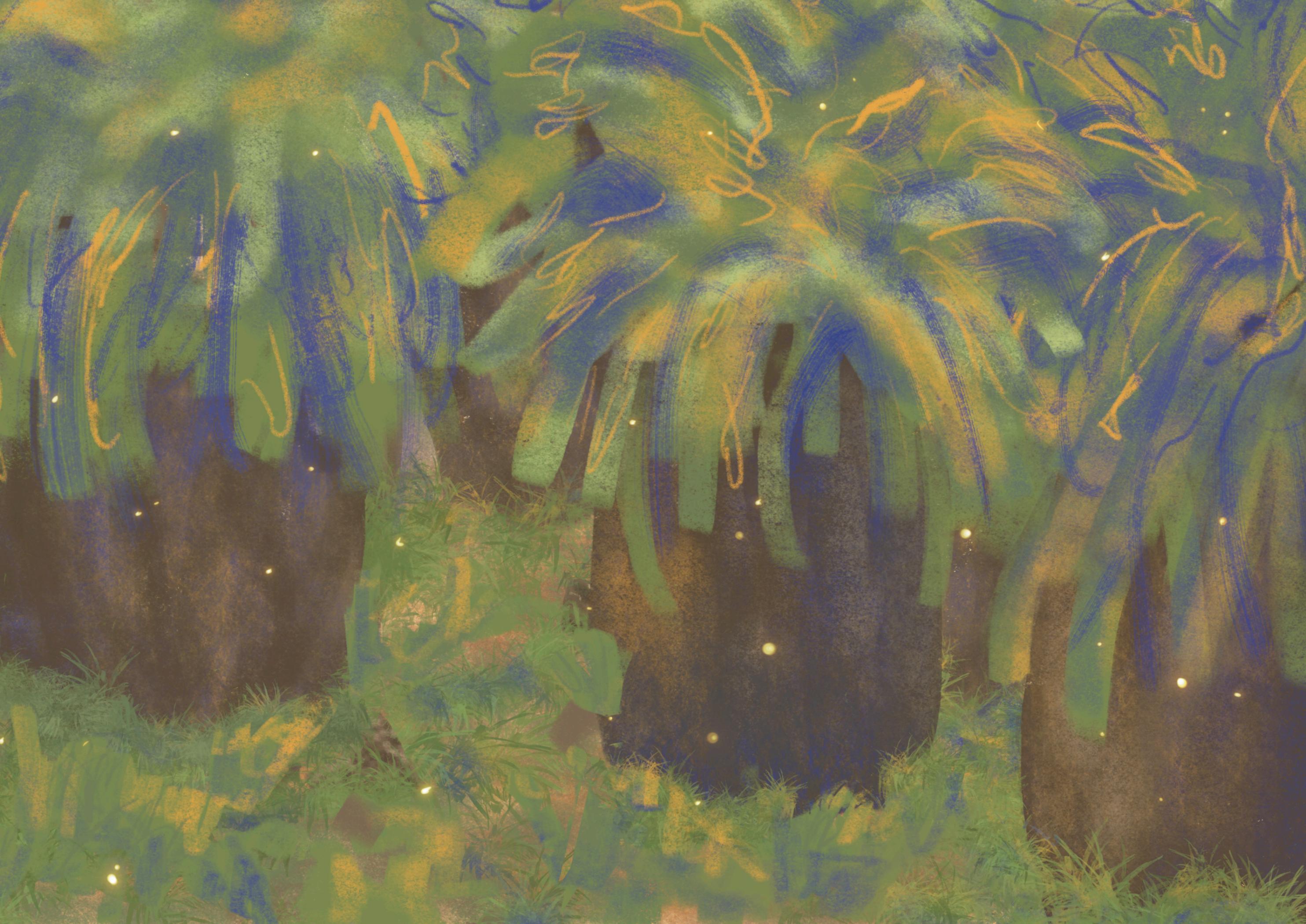
Zauberhafte Geschichte von
Katharina Bacher



Bunte Illustrationen von
Hilde Biedermann

Quality-Manager
Inti







www.kleine-welt-verlag.de
Instagram: kleineweltverlag